

AT-C18

- [1] Abmessungen: L = 415; H = 220; B = 115 mm;
 [2] Gewicht: 2,44 kg.
 [3] Zulässiger Druck: 7 bar,
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 – 7 bar
 [5] Luftverbrauch: bei 6 bar 1 l freie Luft
 [6] Eintreibgegenstand: Klammer : C; Länge 15-18mm
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel bei 6bar $L_{wa, 1s} = 93 \text{ dB}$
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 89 \text{ dB}$
 [9]*Vibrationskennwert liegt unter der Deklarationsgrenze

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Achtung: Vor allen Einstell- und Reparaturarbeiten Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen.

Einstellung Klammerlänge

Für Klammerlängen von 15- 18 mm muss die Pos. Nr. 18 nach „L“ eingestellt werden. (siehe Bild 1)
 Zum Ändern der Einstellung Gewindestift Pos. 76 lösen und die Einstellschraube Pos. 18 in die gewünschte Stellung drehen. Anschließend den Gewindestift Pos. 76 wieder anziehen.

2.) Klammerbiegung

Durch drehen der Einstellmutter Pos. 6 in Richtung **T** wird die Klammer stärker gebogen. Bei Drehung in Richtung **L** wird die Klammer weniger gebogen. (Siehe Bild 3)



3.) Tiefeneinstellung

Schraube Pos. 77 lösen, Gehäuse Pos. 7 gegenüber der Frontplatte Pos. 20 ganz nach unten drücken; bewirkt ein tieferes Versenken des Klammerrückens in das Heftmaterial gemäß No. 1 nach Bild 4. Schraube Pos. 77 wieder anziehen. Wenn das Gehäuse Pos. 7 ganz nach oben geschoben wird, verändert sich das Heftergebnis gemäß No. 4 Bild 4.

Austausch von Verschleißteilen

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Klammermagazin entleeren. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Arbeiten nur von fachkundigem Personal durchführen. Beim Zusammenbau Teile und Dichtungen einfetten.

Bild 1

Staple Length	15 MM (5/8")	18 MM (3/4")
Rod Position		

AT-C18

This Spare parts list/service instructions and the enclosed operator's manual constitute the operating instructions. Read both before use and strictly observe safety instructions.

In the German part of the spare part list the technical data are marked with a code in [] brackets.

Note: Separate appliance from the pneumatic source of pressure before all adjustment and repair work.

Setting

Length of staple

For staple lengths from 15- 18 mm - the Pos. no. 18 must be set to "L". (see Fig. 1)

To change the setting, unscrew the threaded pin Pos. 76 and turn the setting screw Pos. 18 to the required setting. Subsequently, re-tighten the threaded pin Pos. 76.

2.) Bending of staple

The staple will be bent even sharper if the regulating nut Pos. 6 is turned in direction **T**. If it is turned in direction **L** the staple will not be bent so much. (See Fig. 3)

3.) Depth adjustment

Unscrew screw Pos. 77, press the casing Pos. 7 opposite the front plate Pos. 20 right down; ensures that the back of the staple is pushed deeper into the stapling material according to No. 1 after Fig. 4. Tighten screw Pos. 77 again. The stapling results are changed according to No. 4 Fig. 4 if the casing Pos. 7 is pushed right to the top.

Replacement of parts subject to wear and tear

Note: Separate appliance from the pneumatic source of pressure, empty staple magazine. Please only use original spare parts and only allow the work to be carried out by specialist personnel. Grease parts and gaskets during assembly.

AT-C18

**Instructions de montage et entretien
 Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.**

Dans la partie allemande de la liste des pièces de rechange les données techniques sont marquées par [] (veuillez voir aussi le manuel de l'utilisateur).

Attention: avant d'effectuer des travaux de réglage et de réparation, couper l'appareil de toute source de pression pneumatique.

Attention: avant d'effectuer des travaux de réglage et de réparation, couper l'appareil de toute source de pression pneumatique.

Réglage

Longueur de la bride de fixation

Pour les longueurs de bride de fixation de 15- 18 mm, la pos. n° 18 doit être réglée vers „L“. (voir image 1)

Pour modifier le réglage, desserrer la vis sans tête pos. 76 et tourner la vis de réglage pos. 18 dans la position souhaitée. Ensuite, serrer à nouveau la vis sans tête pos. 76.

2.) Courbure de la bride de fixation

En tournant l'écrou de réglage pos. 6 dans la direction **T**, la bride de fixation est plus courbée. En tournant dans la direction **L**, la bride de fixation est moins courbée (voir image 3)

3.) Réglage vertical

Desserrer la vis pos. 77, appuyer à fond vers le bas le boîtier pos. 7 en face de la plaque avant pos. 20; si un enfoncement du dos de la bride de fixation plus profond se produit dans le matériel à relier, serrer à nouveau la vis pos. 77 selon n° 1, image 4. Si le boîtier pos. 7 est entièrement poussé vers le haut, le résultat à relier se modifie selon n° 4, image 4.

Changement de pièces d'usure

Attention: couper l'appareil de toute source de pression pneumatique, vider le magasin de bride à fixation. Utilisez seulement des pièces de rechange d'origine et faites faire les travaux par un personnel qualifié. Lors de l'assemblage, graisser les pièces et les joints.

AT-C18

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] (Véase también el manual de usuario.)

Atención: Separar al aparato de la fuente de presión neumática antes de realizar cualquier trabajo de ajuste o reparación.

Ajuste

Longitud de las grapas

Para grapas en las longitudes 15 a 18 mm se ha cambiado la partida n° 18 a „L“. (véase imagen 1)

Para cambiar el ajuste, desenroscar la espiga roscada partida 76 y girar el tornillo de ajuste partida 18 a la posición deseada.

Volver a apretar a continuación la espiga roscada partida 76.

2.) Dobladura de la grapa

La grapa obtiene una dobladura más pronunciada girando la tuerca de ajuste partida 6 en la dirección **T**. La dobladura es menos pronunciada si se gira la tuerca en la dirección **L**. (véase imagen 3)

3.) Ajuste de la profundidad

Destornillar el tornillo partida 77, empujar hasta abajo del todo la carcasa partida 7 en frente de la placa frontal partida 20;

causa que el lomo de la grapa se hunda más profundamente en el material de encuadernación de acuerdo con el n° 1 en la imagen 4. Volver a apretar el tornillo partida 77. Si se empuja hasta arriba del todo la carcasa partida 7 se altera el resultado de encuadernación de acuerdo con el n° 4 imagen 4.

Recambio de piezas gastadas

Atención: Separar el dispositivo de la fuente de presión neumática, vaciar el depósito de grapas. Utilice solamente piezas de recambio originales y deje efectuar los trabajos exclusivamente por personal especializado. Engrasar las piezas y las juntas al volverlas a montar.

AT-C18

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Attenzione: prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione e di riparazione, è necessario scollegare l'apparecchio dalla pressione pneumatica.

Regolazione

Lunghezza pinze

Per pinze di lunghezza 15- 18 mm, è necessario regolare la Pos. no. 18 secondo "L". (vedasi figura 1)

Per variare la regolazione, svitare la vite senza testa Pos. 76 e ruotare la vite di regolazione Pos. 18 nella posizione desiderata. Serrare quindi nuovamente la vite senza testa Pos. 76.

2.) Curvatura pinza

Ruotando il dado di registrazione Pos. 6 in direzione **T**, la pinza è sottoposta ad una maggiore curvatura. Ruotandolo in direzione **L**, la pinza si curva meno. (vedasi figura 3)

3.) Regolazione in profondità

Svitare la vite Pos. 77, spingere l'involucro Pos. 7 opposto alla piastra frontale Pos. 20 completamente in basso; si

otterrà un ulteriore abbassamento della parte posteriore delle pinze nel materiale da serrare secondo la pos. No. 1 della figura 4. Serrare nuovamente la vite della Pos. 77. Sollevando l'involucro Pos. 7 completamente in alto, il risultato di serraggio varierà secondo la Pos. 4 figura 4.

Sostituzione di parti usurate

Attenzione: scollegare l'apparecchio dalla pressione pneumatica, svuotare il magazzino pinze. Utilizzare solo ricambi originali e fare eseguire tali operazioni solo a personale specializzato. Ingrassare i componenti e le guarnizioni durante il montaggio

AT-C18

Nederland

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houd u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] (Zie ook het bedieningshandboek).

Let op: Vóór alle instellings- en reparatiewerkzaamheden het apparaat van de pneumatische drukbron nemen

Instelling

Klemlengte

Voor klemlengtes van 15- 18 mm moet de pos. 18 volgens „L“ ingesteld worden. (zie afbeelding 1)

Ter verandering van de instelling de schroefdraadpen pos. 76 losmaken en de regelschroef pos. 18 in de gewenste positie draaien. Vervolgens de schroefdraadpen pos. 76 weer vastdraaien.

2.) Klembuiging

Door draaien van de instelmoer pos. 6 in richting **T** wordt de klem sterker gebogen. Door draaien in richting „**L**“ wordt de klem minder gebogen. (zie afbeelding 3)

3.) Diepteafstelling

Schroef pos. 77 losmaken, kast pos. 7 t.o.v. de frontplaat pos. 20 volledig naar beneden drukken; dit heeft tot gevolg dat de klemrug dieper in het hechtmateriaal zinkt, overeenkomstig nr. 1 afbeelding 4. Schroef pos. 77 weer vastdraaien. Wanneer de kast pos. 7 volledig naar boven geschoven wordt, verandert het hechtresultaat overeenkomstig nr. 4 afbeelding 4.

Vervanging van slijtdelen

Let op: Apparaat van de pneumatische drukbron nemen. Klemmagazijn leegmaken. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en laat de werkzaamheden alleen voor vakkundig personeel uitvoeren. Bij de montage de onderdelen en dichtingen invetten.

AT-C18

Dansk

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Bemærk: Inden ethvert indstillings- og reparationsarbejde skal apparatet skilles fra pneumatik-trykkilden.

Indstilling

Klemlængde

Til klemlængder fra 15- 18 mm skal pos. nr. 18 indstilles på „L“. (se billede 1).

For at ændre indstillingen skal gevindstiften pos. 76 løsnes, og indstillingskruen pos. 18 drejes i den ønskede stilling. Derefter strammes gevindstiften pos. 76 igen.

2.) Bøjning af klemmen

Ved at dreje indstillingsmøtrikken pos. 6 i retning af **T** bliver klemmen bøjet mere. Ved en drejning i retning af „**L**“ bliver klemmen bøjet mindre. (se billede 3)

3.) Indstilling af dybden

Skruen pos. 77 løsnes, huset pos. 7 over for frontpladen pos. 20 trykkes helt ned; det gør, at klemmens ryg sænkes dybere ned i hæftematerialet i overensstemmelse med nr. 1 på billede 4. Stram skruen pos. 77 igen. Hvis huset pos. 7 skubbes helt op, ændrer hæfteresultatet sig i overensstemmelse med nr. 4 billede 4.

Udskiftning af sliddele

Bemærk: Skil apparatet fra pneumatik-trykkilden, tøm klemmemagasinet. Benyt altid kun originale reservedele og lad altid kun arbejdet gennemføre af fagkyndigt personale. Ved sammenbygningen skal dele og pakninger indfedtes.

AT-C18

Svensk

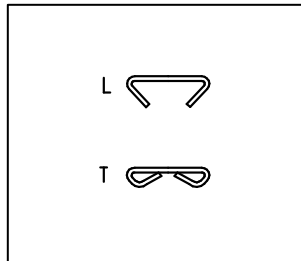
Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Observera: Innan inställnings- eller reparationsarbeten påbörjas skall verktyget kopplas från tryckluftförsörjningen.

Inställning

Bild 3



Klammerlängd

För klammerlängder från 15- 18 mm måste pos. nr. 18 flyttas mot „L“ (se bild 1)

För ändring av inställningen skall gängstiftet pos. 76 lossas och inställningskruven pos. 18 vridas till önskad position. Därefter skall gängstiftet pos. 76 åter dras fast.

2.) Klammerböjning

Genom vridning av inställningsmuttern pos. 6 i riktning mot **T** erhålls en större böjning av klammern.

Genom vridning i riktning mot **L** erhålls en mindre böjning av klammern. (Se bild 3)

3.) Djupinställning

Genom att lossa skruven pos. 77 och trycka huset pos. 7 på motsatt sida av frontplattan pos. 20 helt nedåt erhålls en djupare nedsänkning av klammerryggen i häftningsmaterialet enl. Nr. 1 i bild 4. Dra fast skruven pos. 77 igen. Om huset pos. 7 flyttas helt uppåt förändras häftningsresultatet enl. Nr. 4 i bild 4.

Byte av sliddelar

Observera: Verktyget skall kopplas från tryckluftförsörjningen. Töm klammermagasinet. Använd endast original-reservdelar och låt endast kunnig personal utföra arbetet. Vid hopsättningen skall detaljerna och tätningarna bestrykas tunt med fett.

AT-C18

Suomed

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

Huomio: Irrota laite pneumatikkapainelähteestä ennen kaikkien säätö- ja korjaustöiden aloittamista.

Säätö

Sinkiläpituus

Sinkiläpituuksille 15- 18 mm asentonr.18 on säädettävä kohtaan „L“. (Ks kuva 1)

Löysää kierretappia kohdassa 76 säädön muuttamiseksi ja käännä säätöruuvia kohdassa 18 haluamaasi asentoon. Kiristä sen jälkeen kierretappia kohdassa 76.

2.) Sinkilätaivutus

Kun käännät säätömutteria kohdassa 6 suuntaan **T**, sinkilä taipuu enemmän. Kun käännät mutteria suuntaan „**L**“, sinkilä taipuu vähemmän. (Ks kuva 3)

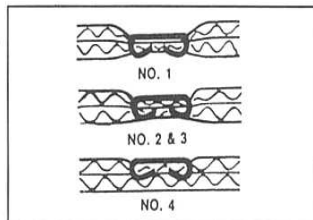
3.) Syvyys säätö

Löysää ruuvia kohdassa 77, paina runkoa asentonr. 7, joka on etulevyä vastapäätä kohdassa 20, kokonaan alaspäin; saa aikaan puristimen selkäpuolen vajoamisen syvemmälle sinkiläintimateriaaliin nr 1 mukaan kuvassa 4 osoitetulla tavalla. Kiristä ruuvia kohdassa 77. Jos runkoa kohdassa 7 työnnetään kokonaan ylös, sinkiläintittulos muuttuu nr 4 mukaan kuvassa 4 osoitetulla tavalla.

Kuluvien osien vaihto

Huomio: Irrota laite pneumatikkapainelähteestä, tyhjennä sinkiläkuili. Käytä vain alkuperäisvaraosia ja suorituta työt vain ammattitaitoisella henkilöstöllä. Rasvaa osat ja tiivisteet, kun kokoat laitteen.

Bild 4



AT-C18

polnisch

Wbijarka do klamer na sprężone powietrze, Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkownika instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: Przed wszelkimi regulacjami i naprawami należy odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza.

Ustawienie

Długość zszywek

Dla długości zszywek 15- 18 mm należy ustawić poz. nr 18 na „L“. (patrz ilustracja 1)

W celu zmiany ustawienia poluzować trzpień gwintowany poz. 76 i przekręcić śrubę nastawczą poz. 18 w pożądane położenie. Następnie ponownie dociągnąć trzpień gwintowany poz. 76.

2.) Zginanie zszywek

Poprzez obrót nakrętki nastawczej poz. 6 w kierunku **T** zszywka jest silniej zginana. Przy obrocie w kierunku „**L**“ zszywka jest mniej zginana. (patrz ilustracja 3)

3.) Ustawienie głębokości

Odkręć śrubę poz. 77, wcisnąć obudowę poz. 7 całkowicie w dół w płytę czołową poz. 20; jeśli powoduje to głębsze opuszczenie barku zszywki w zszywany materiał, zgodnie z nr 1 wg ilustracji 4, ponownie wkręć śrubę poz. 77. Gdy obudowa poz. 7 jest przesunięta całkowicie w górę, wynik zszywania zmienia się z zgodnie z nr 4 ilustracja 4.

Wymiana części eksploatacyjnych

Uwaga: odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza, opróżnić magazyn zszywek. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i zlecać przeprowadzenie prac jedynie przez wyspecjalizowany personel. Przy montażu nasmarować elementy i uszczelki.

AT-C18

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή: Πριν κάθε εργασία ρύθμισης και επισκευής αποσύνδεση της συσκευής από την πνευματική τροφοδοσία πίεσης.

Ρύθμιση**Μήκος κλιπ**

Σε μήκη κλιπ 15- 18 mm πρέπει η θέση αρ. 18 να ρυθμιστεί προς το „L“.

(βλέπε φωτό 1)

Για αλλαγή της ρύθμισης ξεβίδωμα της ακέφαλης βίδας θέση 76 και περιστροφή της ρυθμιστικής βίδας θέση 18 στην θέση που θέλουμε. Κατόπιν ξαναβιδώνουμε την ακέφαλη βίδα θέση 76.

2.) Κάμψη κλιπ

Με γύρισμα του ρυθμιστικού παξιμαδιού θέση 6 προς το T το κλιπ κάμπτεται περισσότερο. Γυρίζοντας προς το „L“ το κλιπ κάμπτεται λιγότερο. (βλέπε φωτό 3)

3.) Ρύθμιση βάθους

Ξεβίδωμα βίδας θέση 77, κέλυφος θέση 7 έναντι μετωπικής πλάκας θέση 20 ολοκληρωτική πίεση προς τα κάτω, επιτυγχάνεται μεγαλύτερο βύθισμα της ράχης στο συρραπτικό υλικό βάσει αρ. 1 σύμφωνα με την φωτό 4. Ξανασφίξιμο βίδας θέση 77, Όταν το κέλυφος θέση 7 ωθηθεί ολοκληρωτικά προς τα επάνω τότε τροποποιείται το συρραπτικό αποτέλεσμα βάσει αρ. 4 φωτό 4.

Αντικατάσταση φθαμένων εξαρτημάτων

Προσοχή: Αποσύνδεση της συσκευής από την πνευματική τροφοδοσία πίεσης, άδειασμα γεμιστήρα συνδετήρων. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και οι εργασίες να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό. Κατά την συναρμολόγηση γρσσάρονται τα εξαρτήματα και οι τσιμουχές.

1	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14505873	20	Frontplatte Front plate Conventure Cubierta protectora	14505891	39	Vorschieberführung, re Driver guide, right Guide chariot, droite Guia empujador, derecha	14505984	63	Schraube Trigger screw Vis Tornillo	14505940
2	Kolben Piston Piston Piston	14505874	21	Greifer, rechts 19 Right teeth19 Griffe, droite 19 Mordaza derecha 19	14505893	40	Vorschieberführung, li Driver guide, left Guide chariot, gauche Guia empujador, izquierda	14505985	66	Zahnscheibe Outside teeth washer Rondelle à dents Arandela dentada	14505941
3	Kolbenstange Piston shaft Tige du piston Vastago del piston	14505875	22	Greifer, links 19 Left teeth 19 Griffe, gauche 19 Mordaza izquierda 19	14505896	43	Schalldämpfer Silencer Amortisseur de bruit Silenciador	14505950	75	Bolzen Bolt Boulon Bulon	14505942
4	Anschlag Block Butoir Tope	14505876	23	Greiferführung Teeth seat Guidage du preneur Guia del mecanismo de arrastre	14505899	44	Anschlag Bracket Butoir Tope	14505986	76	Gewindestift Grub screw Douille fendue Tornillo de presión	13302858
5	Feder Spring Ressort Muelle	14505877	24	Platte Plate Conventure Tapa	14505900	45	Platte Plate Conventure Tapa	14505987	78	Federring Spring washer Rondelle élastique Arandela muelle	13300376
6	Einstellmutter Collar Ecrou ajusteur Tuerca de ajuste	14505878	25	Verriegung Block Verrouillage Bloqueo	14505901	46	Scheibe Washer Rondelle Arandela	14505988	80	Senkschraube Countersunk screw 13301272	13301272
7	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14505879	26	Treiber 32 Driver 32 Marteau 32 Lengueta 32	14505902	51	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	14505938	82	Vis creuse fraisée 13301072	13301072
9	Anschlag Block Butoir Tope	14505880	27	Abdeckung Cover Cache Tapa	14505966	53	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13302850	88	Tornillo avellanado 13301078	13301078
10	Feder Spring Ressort Muelle	14505881	28	Treiberführung 32 Driver guide 32 Guide-marteau 32 Guia martillo 32	14505967	54	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou 6-pans Tornillo hexagonal	13301357	99	13301272	13301272
11	Auslöser Trigger Levier de détente Gatillo de disparo	14505882	30	Magazin 32 Magazine 32 Chargeur 32 Carga 32	14505971	55	Scheibe Washer Rondelle Arandela	14505939	83	Stift Pin Axe Pasador	14505944
12	Zugfeder Spring Ressort de traction Muelle de traccion	14505883	31	Mutter Rod nut Ecrou 6-pans Tornillo hexagonal	14505974	56	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13300008 13302851 13300011 13302854	91	Sicherungsmutter Safety nut Ecrou de sûreté Tornillo de seguridad	13300437
13	Bolzen Bolt Boulon Bulon	14505884	32	Bolzen Bolt Boulon Bulon	14505975	57	O-ring O-ring Joint torique Aro torico	13300008 13302851 13300011 13302854	96	Sicherungsring C-Ring Clips Aro de seguridad	13302861
14	Auslösebügel Safety yoke Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14505885	33	Zugfeder Tension spring Ressort de traction Muelle de traccion	14505976	58	Scheibe Washer Rondelle Arandela	13302855 13302856 13302857	97	Sicherungsscheibe E-Ring Clips Clip	13300347
15	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14505886	34	Rollfeder Roller spring Ressort enroulé Muelle espiral	14505977	59	Federring Spring washer Rondelle élastique Arandela muelle	13300073	102	Stift Pin Axe Pasador	14505947
16	Ventil Valve Soupape Valvula	14505887	35	Rolle Pulley Rouleau Rodillo	14505978	60	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	13301102 13301284 13301150 14505943	106	Griffband Grip end tape Ruban pour la poignée Banda para el mango	14406050
17	Ventilkörper Valve body Corps de soupape Casquillo válvula	14505888	36	Vorschieber 32 Pusher 32 Chariot 32 Empujador 32	14505979	61	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	13302852 13300253 13300248 13302859	107	Griffband 2 Grip end tape 2 Ruban pour la poignée 2 Banda para el mango 2	14406099
18	Einstellschraube Adjusting screw Vis ajusteur Dial de ajuste	14505889	37	Klammerführung Bracket Cale de guidage Rail guia	14505982	62	Gewindestift Grub screw Douille fendue Tornillo de presión	13300261 13302852 13300253 13300248 13302859 13300239 13300261	110	Magazin Magazine Chargeur Carga	14509475
19	Einstellplatte Adjusting plate Plaque d'ajustage Tapa de ajuste	14505890	38	Magazingehäuse Magazine seat Chargeur Carga	14505983						

Typ
Type
Tipo

AT-C18

12100285

